

HAMURA NEWS

Published by: *Hamura City*

November 15th, 2014

Edited by: *Kouhou Kouchou-ka* (Public Information & Public Opinion Section)

5-2-1 *Midorigaoka*, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

Hamura City Official Website = <http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail:s102000@city.hamura.tokyo.jp

Hamura News Back Numbers = <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/2-4-1-7-1.html>

J-ALERT NATIONWIDE TEST BROADCASTING

J-Alert nationwide test broadcasting will take place on November 28th(Fri) around 11AM.

Through the citywide public address system, you will hear the following Japanese announcements.

Inquiry: *Kikikanri-ka Kikikanri-kakari* ☎Ext.217

「Korewa shiken housou desu.」 This is a test broadcasting. (repeated 3 times)

「Kochirawa bousai hamura desu.」 This is Hamura City Emergency Preparedness Organization (once)

Followed by the alert sirens.

J-Alert (全国瞬時警報システム *Zenkoku Shunji Keihou Shisutemu*) is a nationwide alert system designed to deliver alert for most critical emergency by broadcasting it through local community wireless system without taking authorizing procedures at local government level in the event that requires citizens to beware of sudden emergency or to quickly evacuate or shelter themselves.

The alert information is distributed via satellite-based transmission system. When a local terminal receives the alert, it automatically activates the community wireless system, enabling the central government to directly and quickly inform its' citizens of imminent threats. The alert information that may be transmitted by this system may be for; earthquake (early warning, hypocenter, magnitude), tsunami (precaution, presence), volcano eruption, significant meteorological disaster and military threats.

STAMP RALLY for ☆ **HAMURA NIGIWAI EVENT** ☆ BY LOCAL VENDOR ASSOCIATION

The local vendor association is hosting a stamp rally to promote the business activities at Hamura Higashi and Honcho Nishiguchi areas. You can participate in the stamp rally, and with the collected stamps you can participate in a lottery. The Hamura *Nigiwai* Music Festival featuring the guest "LIFriends" will also be held!

< **Stamp Rally Campaign November 1st (Sat) ~ December 7th (Sun)** >

< **Let's Win a Lottery > December 7th (Sun) from 10AM ~ 3PM**

Hamura Station West Exit Concession Stand

If you collect 10 stamps, one lottery ticket valid for participation will be given. The first 400 lottery participants will receive agricultural produce grown in *Hamura*.

< **Nigiwai Music Festival > December 7th (Sun) from NOON ~ 4PM Hamura Station West Exit**

There will be a Music Festival with various shows, including performances by *Shigeru Izumiya*, LIFriends Music Duo, etc. Major newspapers will have a flier which will list details on November 29th (Sat).

Inquire: at *Hamura Nigiwai* Music Fes Execution Committee/ *Ikeda* Shoe Store ☎555-5993, or City Hall, *Sangyo Ka* ☎Ext. 657

PLEASE DO NOT LET OIL/GREASE DRAIN INTO THE SEWAGE SYSTEM

Our sewage system can be clogged by oily liquid and wastes disposed into drainage pipes. And such waste can also become the source of stench that rise from the depth of system out to the drainage openings. When you wash greased dishes, please wipe off the grease before running water over them.

Inquiry: City Hall, *Gesuidou-ka Koumu Kanri-kakari* ☎Ext.244, Tokyo Bureau of Sewerage ☎527-4828

HOW TO DISPOSE OF GRASS, LEAVES and TREE BRANCHES

Grass, leaves and tree branches collected from private property can be disposed as a regular Burnable Waste Collection without any charge if disposed properly in compliance with the following rules.

- *Tree branches - please bundle the branches tightly. A bundle must be less than 50cm in length and a diameter of 30cm or less.
- *Grass/Leaves - please put into transparent or translucent bags with a capacity of 45 liters or less. Sand and stones should be excluded as much as possible.
- *Up to 6 bundles or bags (combined) will be accepted in one collection day.
- *Wood components from furniture or interior goods, broken-down lumber, and other wood products cannot be collected by the city for free of charge. If such pieces are less than 50cm long, you can dispose of them in city-designated burnable waste bags (to be purchased), otherwise, dispose of them as oversized trash.
- *Plant garbage from private garden or farm has to be disposed in city-designated burnable waste bag.

Inquiry: City Hall, *Seikatsu Kankyou-ka Seikatsu Kankyou-kakari* ☎Ext. 205

CLASSES & EVENTS

~ CULTURE & COMMUNITY ~

TRADITIONAL JAPANESE CULTURAL EXCHANGE PERFORMANCE IN YUTOROGI

< Guest 1 > Cultural Folk Dance "Iso Bushi" from Ibaragi Prefecture

This form of dance was developed through the culture of the people living at *Naka Minato*, at the mouth of the *Naka River*, which used to be an important place for transporting goods from *Hokkaido*. The dance, "Iso Bushi", an elegant dance, was nurtured by the nature of this location that enabled the culture to flourish.

Show Date & Time: January 10th (Sat), 2015 1:30PM~ (Door opens at 1PM)

- Part 1-

Nihon Buyo "Wakatakeno Kai" of Hamura

Traditional dances will be performed by children. These performers trained for 6 months as students of the Cultural Heritage Class of the Federal Agency of Cultural Affairs.

- Part 2-

Ibaraki Iso Bushi Hozon Kai

The guest 1 stage performance will be held. "Iso Bushi", and other performances will be shown.

< Guest 2 > Ainu Song and Dance, Lecture

The Ainu culture of northern Japan had commerce transactions with neighboring areas enabled by the sailing skills. They carried a great respect for nature.

Their songs which are made with distinctive sounds by instruments, is simple yet strong.

Date and Time: January 17th (Sat), 2015 5PM (doors open at 4:30PM) Place: *Yutorogi* Small Hall

Cast: Various Ainu performers from Hokkaido, who perform in many locations in the Kanto Area

- Part 1-

Lifestyle of the Ainu and their beliefs will be introduced. Some dances will be performed.

- Part 2-

Cultural aspects of the Ainu: Their tradition being handed down to future generations, being restored, and recreated: An episode from restoration project of an "Itaomachipp", or sailing ship, will be told. Also, the culture of Ainu handed down to future generations, and revitalized as a modern musical expression will be the theme of lecture. Hosted by: Foundation for Promotion and Research of Ainu Culture

FOR BOTH PERFORMANCES Place: *Yutorogi* Grand Hall Capacity: 800 people (first come first serve)

Fee: Free (Tickets will be handed out from November 18th (Tue) at the *Yutorogi* Front Desk. Limit of three tickets per person which ends when capacity is reached. Bring on day of performance. *Yutorogi* ☎570-0707

< Handcrafting Workshop >
"ETO" or Animal of the Year

Come to learn the Japanese *Oshie* art craft method for creating a picture.

In this workshop, participants will make a picture of a sheep, next year's Chinese Zodiac Animal.

Date & Time: December 3rd(Wed), 10th (Wed) 10AM ~ 3PM (2 classes) Place: Silver *Jinzai* Center

Fee: ¥2,000 (material cost) Capacity: First 20 applicants

Things to bring: Eyeleteer(*meuchi*), scissors (Large & small ones), glue, hand towel, and lunch

How to apply & Inquiry: Call or visit the Center by November 20th(Thu).

SILVER *JINZAI* CENTER (Senior Citizen Human Resource Center) ☎554-5131

Eastern Japan Disaster Recovery ~"What we can do as Hamura Citizens"

Three years have passed since the earthquake disaster, and many efforts have been made to hasten recovery. In *Hamura*, citizens groups are still contributing to this effort. To establish continuity of this aid work, it takes cooperation among the groups which are involved. The lecture is about what we as *Hamura* Citizens can offer to help with in recovery efforts. Date: November 28th (Fri) 10AM ~ NOON Place: Community Center 2F
Capacity: 30 Fee: Free Please call the *Shimin Katsudo* Center at City Hall, ☎Ext. 632

TEMPORARY CLOSURE of PUBLIC FACILITY RESERVATION SYSTEM

Public Facility Reservation System will be suspended temporarily on December 1st (Mon). Facility reservation cannot be made during December 1st (Mon) 12AM to December 2nd (Tue) 9AM. Access to view existing reservations will not be possible during the term November 30th (Sun) 5PM to December 2nd (Tue) 8:40 AM. Results of the drawing for time frames which had multiple entrants will be posted on December 2nd (Tue) 8:40AM. For more information, please call *Yutorogi*, ☎570-0707.

UNITED NATIONS WOMEN'S ACTIVITIES EXHIBITION

The UN Japan Association Tama has been empowering the women in Mongolia through efforts by teaching skills by which they can craft products to be sold. Sales booth of these products will be set up.

There will be a charity concert featuring a unique Mongolian style of song called "homy". By participating, you can be a contributor to these great efforts.

Date: December 7th (Sun) 1:30 ~ 4PM (Doors open at 1PM) Place: *Yutorogi* Small Hall

Capacity: 250 persons Admissions: ¥ 1500 for advanced reserved tickets, ¥ 2000 for same day tickets

Part 1:

- A movie which focuses on the UN Women's Association's Activities

Part 2:

- Mongolian Traditional Performance Art "Homy", and musical instruments performed by Mr. Hidetoku Umeki (Professional Homy Style Singer)
- Story Telling "Suho's White Horse" performed by Ms. Aki Yukawa (professional singer)
- Choir Performance

Supported by: *Hamura* City Please contact the UN Women's Japan Association Tama Division 090-8015-8157

Inquire at: City Hall, *Kikaku Seisaku Ka*, ☎Ext. 315

BIRDWATCHING FOR BEGINNERS

A Bird Watching workshop will be held at the following time. Experts will show beginners how to use binoculars to view birds. No reservation will be necessary. Will be held as scheduled in light rain.

Date & Time: December 14th (Sun) from 10AM~NOON. Place: Locations of sighting will be on the premises of *Kyodo Hakubutsukan* and the site at Tama River bed. Meeting Place: *Kyodo Hakubutsukan* Bus Stop on the *Hamuran* Line"

Fee: ¥100, free for Junior High School Students and younger. Bring: Beverage, and binoculars (if you own one)

Teacher: Experts from *Nihon Yacho No Kai* (Japan Wild Bird Assoc). Inquiries: *Kyodo Hakubutsukan* ☎558-2561

THE 37TH CULTURE FESTIVAL by HAMURA SPECIAL NEEDS EDUCATION CLASSES

These cultural events will present fantastic works by the students of Special Needs Education Classes (*Tokubetsu Shien Gakkyuu*) in Hamura municipal elementary and junior high schools. Anyone is welcome!

< Sales of Artworks >

The art works were created by special class students will be on display, and also will be for sale.

Date & Time: November 28th (Fri) 10AM~3:05PM, and 29th(Sat) 9:15AM~3:05PM

Place: Hamura Special Needs School Grounds Admission: Free *No reservation is required.

< Stage Performance >

Date & Time: November 29th (Sat) Admission: Free *No reservation is required.

Inquiry: Tokubetsu Shien Gakko (Special Needs School) ☎554-0829

MEN'S HOME COOKING CLASS FOR DADDY

Come and join to make munchies! These dishes are delicious when tasted with your favorite liquor.

Date & Time: December 6th(Sat) 9AM ~ 1PM Place: Shouhi Seikatsu Center 2nd floor Chouri-shitshu

Eligibility: Male Hamura residents Capacity: First 20 applicants Fee: ¥500

Things to bring: Head cloth, Apron, Writing materials, container to bring home some foods

How to apply: City Hall, Shouhisha Seikatsu Center (weekdays 9AM ~ 5PM) ☎Ext.640

HEALTHY MENUS ~ CHRISTMAS DISHES

Christmas menus which are in the 500 calorie range will be taught. If you are someone who needs to regulate the intake of cholesterol or fat, this is a great opportunity to learn calorie control.

Date: December 3rd (Wed) 9:30AM ~ 12:30PM Place: Hoken Center Capacity: First 30 persons

Fee: ¥300 Things to Bring: Head Cloth, Apron, Writing Utensils, *Kenko Techo* (Health Booklet) if you own

Inquiry: Please call or come to the Hoken Center, 555-1111, ☎Ext. 625

VARIOUS EVENTS AT FRESHLAND NISHITAMA

< Workshop for Composting Food Waste >

Ways to reduce kitchen wastes by utilizing composts can be viewed at Freshland Nishitama's display booth between November 18th(Tue) ~ 24th(Mon).

< Washi Paper-bits Collage Class >

Let's make a picture of a SHEEP (Oriental Zodiac Animal of year 2015) using *washi* paper-bits!

Date & Time: November 27th (Thu) 10AM~Noon Place: Fresh Land Nishitama Fureai-kan

Capacity: First 20 people Fee: ¥1000 (material) Application: Visit our Front Desk before the event day.

< Home Made Udon Noodles Class >

Date & Time: December 2nd (Tue), ①10AM~Noon, ②2PM~4PM Place: Fresh Land Nishitama Fureai-kan

Capacity: first 30 people per class Fee: ¥200 (Free for elementary school students and younger kids)

How to Apply: Visit the front desk at Fresh Land between November 5th(Wed) ~ 30th(Sun) to apply.

Freshland Nishitama ☎570-2626.

~ CHILDREN & PARENTS ~

APPLICATIONS FOR USE OF CHILD CARE FACILITIES WILL BE ACCEPTED

Applications for requesting the use of Child Care Facilities for your child during the term starting April of 2015 will be accepted. If you wish to newly register your child at "Hoikuen", Nintei Kodomoen", or, "Katei Fukushi-in" (by experienced mothers with certification), or wish to move your child to another facility, please refer to your 2015 brochure, which includes application forms . The name of the brochure is "Heisei Nijyu Nana Nendo (27th year of Heisei era) Hoiku Shisetsu Riyo no Shiori" (Pamphlet for Child Care Facilities) Please fill out the necessary information and submit.

Term for Application: Dec. 1st (Mon) ~ 14th (Sun) 8:30 AM ~ 5PM (Applications will be accepted on Saturdays and Sundays during this term, except for the time between 11:45AM ~ 1PM.)

※If you are relocating and are moving out of Hamura City, and wish to use a facility located outside of Hamura City, please contact the Hoiku Ka Section at your earliest opportunity.

Bring Application to: the Hoiku Ka section on the 2nd Floor of City Hall. Brochures Handed out at: 2F of City Hall, Branch Sections of City Hall, Nursery Schools, Child Centers of Hamura City The brochure is also downloadable from the official website.

From 2015, new policy requires those who use Nintei Kodomoen, "Katei Fukushi-in", or other residential day care for small groups to be granted approval from the City, even if the facility is not located inside of the city. Please direct your inquiries to City Hall, Hoiku Ka Hoiku Kakari, Ext. ☎234

GAKUDOU CLUB APPLICATION for 2015

Parents who wish to apply for Gakudou Club 2015 must complete registration by the due date. You must complete registration procedures for renewal as well, and are advised to complete the procedure at their earliest convenience between December 1st (Mon) ~ 14th (Sun) 8:30AM ~ 5PM, (Applications will be accepted on Saturdays and Sundays during this term, except for the time between 11:45AM ~ 1PM.)

Location for Acceptance of Registration: "Jido Seishonen Ka" on the 2nd Floor of City Hall

Eligibility: Children who are 1st Graders through 3rd Graders as of April 2015. Application Forms Handed Out at Jido Seinen Ka on 2nd Fl. of City Hall, Branch Sections of City Hall, Child Centers, and Gakudo Clubs of Hamura City, and is also downloadable from the official website. For more information about Hamura City Gakudou Clubs and where to obtain an application form. City Hall, Jidou Seishounen-kakari ☎Ext263.

The 20TH HAMURA NURSERY SCHOOL FAIR "Hamura Hoiku-ten"

< Main Events >

Date: November 29th(Sat), 10AM~4PM Place: Yutorogi

- General Exhibition Section
- Food and Nutrition Information Section
- Health Information Section
- Music Concert for Parents and Children
- Sales Booths
- Play Rooms (Babies' Room, Adventure Room, Wonder Room)

< Pre-Events >

There will be some exhibition booths and a mini-event where kids can play with the teachers.

Date: November 25th(Tue) ~ 28th(Fri) Place: Yutorogi Tenji-shitsu

- Exhibition: 10AM~5PM (3PM ~ 5PM on the 25th (Tue))
- Play with nursery school teachers:
 - ①10:30AM~11AM ②11:10AM~11:40AM ③2PM~2:30PM (25th :③only)

< Nutrition Educational Exhibition >

Date: November 29th(Sat) 10AM~4PM Place: Yutorogi Sousaku-shitsu1

Hosted by: Nishitama Hokenjo Fussa Chiku Tokutei Kyuushoku Kenkyuukai

The 20th Hamura Nursery School Fair Executive Committee, Fujimidaichi Hoikuen (Sashida) ☎554-6709

FAMILY SUPPORT CENTER LECTURE EVENT

These seminars will focus on the importance of changing your frame of mind as a parent.

EDUCATION SEMINAR for HAMURA DAI-NI JUNIOR HIGH SCHOOL PARENTS

~ How To Bring Out the Potential of Children ~

Date & Time: November 24th (Mon) 10AM ~ Noon (door opens at 9:30AM) *No reservation required

Fee: Free Place: Community Center Hall Lecturer: Mr. *Nakanishi* from the Tokyo Research Center for Family Education

EDUCATION SEMINAR for HAMURA DAI-ICHI JUNIOR HIGH SCHOOL PARENTS

~ Adults who are Hesitant to Scold Children ~

Date & Time: November 30th (Sun), 2PM ~ 4PM Fee: Free Place: Community Center Hall

Lecturer: Mr. *Katusra* (*rakugo* speaker and active juvenile detention hall intake worker)

Inquiry for Both Seminars: City Hall, *Shougai Gakushuu Soumu-ka Shougai Gakushuu Suishin-kakari* ☎Ext.363

~ SPORTS & EXERCISE ~

ELEMENTARY AND JUNIOR HIGH SCHOOL SOCCER SKILLS IMPROVEMENT EVENT

Attention soccer kids! Coaches and experienced trainers in the professional soccer world will be coming to *Hamura*. They will teach tips on how to improve your soccer skills. The event will take place for elementary and junior high school soccer players.

Date: November 30th (Sun) 1st Session for Elementary Students: 9AM ~ NOON

2nd Session for Junior Highschool Students: 1:30PM ~ 4PM

Place: *Fujimi* Field (at the Sports Center if the weather is rainy)

Eligibility: 4th Graders ~ Junior Highschool Students who play soccer Capacity: first 150 for each session

Fee: Free Things to Bring: beverage, soccer ball. Please wear light clothing in which you can move in.

Details of Event: Soccer Tips Class and Soccer Mini Game Instructor: Verdy Tokyo Football Club of 1969

Hosted By: *Hamura* Board of Education Inquiry and Application: Please call or come to the Sports Center no later than November 24th (Mon). to apply. Sports Center ☎555-0033

EXERCISE CLASS for FALL PREVENTION & IMPROVING PHYSICAL FITNESS

Wouldn't you love to stay healthy and fit even when you are old? In this class we introduce various exercises which are effective at preventing falls & improving your stamina. Please join us!

Date & Time: Every Wed. of November 19th, 26th, December 3rd & 10th (total 4 lessons) 1:30PM ~ 3:30PM

Place: Sports Center Hall No.3 Eligibility: Age 65 years or older Capacity: 30 people

Items to bring: Exercise outfit, Towel and Drink

Application / Inquiry: City Hall, *Kourei Fukushi Kaigoka Chiiki Houkatsu Shien* Center in advance. ☎Ext.197

SWIMMING CENTER ☎579-3210

How to apply for these classes: Between December 7th (Sun) ~ 21st (Sun), 9AM ~ 10PM, fill in an entry sheet available at the Swimming Center or Sports Center, and submit in person to Swimming Center office.
 *Class fee is for all 8 times including admission and insurance, unless otherwise noted. The applications will be accepted in order of arrival.

Swimming Class Guide				
Class Name	Eligibility	Date & Time	Capacity	Fee
Easy Swim & Healthy Walking Class	20 years or older	Every Tuesday between January 6 th ~ February 24 th (8 times) 1PM ~ 1:50PM	20	¥3,600
Swimming Class for Pre-Schoolers (Tuesday Class)	4 ~ 6 years old	Every Tuesday between January 6 th ~ February 24 th (8 times) 3PM ~ 3:50PM	20	¥5,200
Swimming Class for Pre-Schoolers (Wednesday Class)	4 ~ 6 years old	Every Wednesday between January 7 th ~ February 25 th (8 times) 3PM ~ 3:50PM	20	¥5,200
Swimming Class for Pre-Schoolers (Thursday Class)	3 ~ 6 years old	Every Thursday between January 8 th ~ February 26 th (8 times) 3PM ~ 3:50PM	20	¥5,200
Swimming Class for Pre-Schoolers (Friday Class)	4 ~ 6 years old	Every Friday between January 9 th ~ February 27 th (8 times) 4PM ~ 4:50PM	20	¥5,200
Swimming Class for Children (Wednesday Class)	Elementary School Students (※)	Every Wednesday between January 7 th ~ February 25 th (8 times) Beginners class... 4PM ~ 4:50PM Intermediate class... 5PM ~ 5:50PM	40 per class	¥4,800
Swimming Class for Children (Friday Class)	Elementary School Students (※)	Every Friday between January 9 th ~ February 27 th (8 times) ①Beginners... 5PM~5:50PM ②Intermediate ③Advanced... 6PM~6:50PM	① 40 ② 20 ③ 30	¥4,800
Swimming Class for Children (Saturday Class)	Elementary School Students	Every Saturday between January 10 th ~ February 28 th (8 times) A: ① Beginners & ③ Highly Advanced... 11AM ~ 11:50AM ②Intermediate&Advanced... Noon~0:50PM B: ① Beginners & ③ Highly Advanced... 2PM ~ 2:50PM ②Intermediate&Advanced... 3PM ~ 3:50PM	① 40 ② 20 ③ 10	¥4,800
Swimming Class for Children (Sunday Class)	Elementary School Students	Every Sunday between January 4 th ~ February 22 nd (8 times) Beginners... 11AM ~ 11:50PM Intermediate... Noon ~ 0:50PM	40 per class	¥4,800
Swimming Class for Adults	Junior high school student or older (※)	Every Sunday between January 4 th ~ February 22 nd (8 times) 7PM ~ 8:50M	40	¥6,800

※Students attending the preschool classes must be escorted to and from class by an adult over 16 years old.

HEALTH & MEDICAL

NURSING CARE WORKSHOP for FAMILY CARE-TAKERS

~ Get-together event for family members of dementia patient ~

Participants can learn and talk about how to take care of family members in need of special care for dementia symptoms. Join to share your questions/tips with other care takers. Male family members are also welcome!

Date & Time: November 28th(Fri), 1:30PM~3PM Place: Community Center 2nd Floor *Kenshuu-shitsu 1*

Eligibility: *Hamura* residents who are taking care of elderly family members Capacity: About 10 people

How to apply: Contact City Hall, *Kourei Fukushi Kaigo-ka Chiiki Houkatsu Shien Center*, ☎Ext. 198 in advance.

REVISIONS IN POLICY FOR SUBSIDIES TO MEDICAL FEES OF PATIENTS WITH DISEASES CAUSED BY AIR POLLUTION from TOKYO METROPOLITAN GOV

Subsidies are offered by the Tokyo Metropolitan Government to patients with diseases caused by air pollution.

Due to changes in policy, It will no longer be possible to receive certification as an asthma patient 18 years or older after March 31st, 2015. If you want to be certified as an asthma patient who can receive subsidies from the government, please do so before this time.

Eligibility: patients who meet all of the following conditions.(before March 31st)

- Those who have Bronchial Asthma. (If you are 18 years old or under, Chronic Bronchitis, Asthmatic Bronchitis, Pulmonary Emphysema are also included)
- Have at least 1 year of continuous resident registry history in the Tokyo metropolitan area by the time of application. (At least 6 months for a child under age 3)
- Is enrolled in Health Insurance
- You do not smoke

The metropolitan government will subsidize part of the outpatient costs which were paid at the visit to the doctor for the diseases caused by air pollution listed above.

How to register: Application forms are available, and registration is possible at *Hoken Center*.

Please be Notified: Changes will go into effect. (from April 1st , 2015)

※Your will still be able to use the coupon for valid use when the new policy will go into effect.

1. If you were born before April 1st, 1997:

No new certifications will be issued after April 1st , 2015

A coupon issued by the government under the old policy will only be valid if you file for extension at least one month before the expiration date. Please go to the *Hoken Center* for extension procedures.

You cannot reinstate your status as a recipient after you have lost your certification status.

※You must pay ¥6,000 yen of the outpatient costs for treatment after April 1st, 2030.

※Subsidies will be available till March 2018.

2. If you were born after April 2nd, 1997:

Coupons issued will be valid until the end of your birth month of your 18th birthday.

Inquiries regarding the new policy: Tokyo Bureau of Social Welfare And Public Health ☎03-5320-4491 (M-F)

How to apply... *Hoken Center* – city hall ext. ☎623

SUBSIDIES FOR INCURABLE DISEASES – A NEW POLICY TO GO INTO EFFECT

There will be a new policy in subsidies for costs of incurable diseases starting January of 2015. You must be certified to receive these subsidies. Please verify at the *Hamurashi Shogai Fukushi Ka* for more details.

For inquiries: Tokyo Bureau of Social Welfare and Disabilities Disease Control Division at ☎03-5320-4004

/512-8293 Or *Shogai Fukushi Ka Shogai Fukushi Kakari City Hall*, ☎Ext. 173

FREE HIV TEST at PUBLIC HEALTH CENTER

Test Date & Time: December 2nd (Tue) 1:30PM~4:30PM Fee: Free Reservation: Not required

Place: *Nishitama Hokenjo* located at 5-19-6 *Higashi Ōme*, *Ōme City*

Test Result Reporting: Please come to the center again on December 9th(Tue) 3PM~4:30PM

* The result will be reported in person only. * Test results will be handled anonymously.

▶Those who wish can be also tested for Chlamydia, Syphilis and Gonococcal Infection as well.

▶*Nishitama Hokenjo* is open to public for consultations about sexually transmitted diseases at anytime.

Inquiries: *Nishitama Hokenjo Hoken Taisaku-ka Kansenshou Taisaku-kakari* ☎0428-22-6141

PUBLIC SERVICE & ADMINISTRATION

FREE PUBLIC COUNSELING for PUBLIC ADMINISTRATION & HUMAN RIGHTS

Consultation is offered on the 3rd Thursday of each month at city hall. Reservation is not required. Take this chance to consult a professional about your troubles/problems regarding Administrative Matters, Human Rights, Neighbor Relations and Personal Affairs.

Date & Time: November 27th (Thu) 1:30PM~4:30PM Place: *Sangyo Fukushi* Center Seminar Room

Counselors: Administrative Counselors, Commissioner for the Protection of Fundamental Human Rights

Capacity: 3 persons Inquiry: City Hall, *Kouhou Kouchou-ka Shimin Soudan-kakari*, ☎Ext. 199

SPECIFIC LEGAL CONSULTATION

At *Hamura City Fukushi Kyougikai*, consultation by a lawyer regarding the citizens issues such as the guardian system or welfare assistance is available every 4th Wednesday. Please feel free to utilize this service. *Shakai Fukushi Kyougikai* (Social Welfare Committee) ☎554-0304

ARE YOU FAMILIAR WITH THE "LEGAL GUARDIAN OF ADULT SYSTEM"?

General Inquiries: *Shakai Fukushi Ka Shomu Kakari*, City Hall, ☎Ext 112

For Utilization of this Service: *Korei Fukushi Kaigo Ka Chiiki Hokatsu Shien Center*, City Hall ☎197

Shogai Fukushi Ka, ☎Ext 185, *Kenko Ka Kenko Suishin Kakari*, ☎Ext 624

It might be necessary to make a decision to appoint a legal guardian if:

You are not capable of signing a contract or cannot be responsible to manage your own money.

You are afraid that you might be intimidated into a sales contract.

You want to be ready for when you are incapacitated.

Legal Guardian of Adult System (*Seinen Kouken Seido* 成年後見制度), or also known as Adult Guardianship is a legal system that guardians of adult appointed by the court will act on behalf of the client, who have mental condition due to dementia symptoms, intellectual impairment or mental disability that affects their capability to make important decisions (such as matters in daily life routine, or dealing with signing a contract) for themselves, to protect his/her legal rights and benefits.

There are two types of Guardianships.

▪ A Legal Guardian is appointed by the court.

When the disabled person is no longer able to make logical decisions, this person may be a relative, a person with legal or social welfare background, who is fit to act on behalf of and see to it that matters are beneficial to the disabled, regarding property management, for making health and personal-care decisions, etc. Professionals such as physicians, psychologists, and social workers will be asked to provide evidence concerning the individual's medical condition and ability to perform certain tasks. An official petition to a court must be submitted to appoint the individual who will serve as legal guardian for the alleged person with disabilities. The court will make the determination of whether or not an individual lacks legal capacity and is in need of a guardian to make decisions on their behalf. (For details regarding the 3 appointee specifics, please inquire.)

▪ A Power of Attorney is appointed by notary public's office

The disabled individual himself prepares for the occasion when they are no longer capable to make sound decisions. A contract is signed by the disabled individual and the power of attorney before the individual loses their abilities. There are several steps involved, and when the individual can no longer make their own logical decisions, and when the occasion comes, the court will formally appoint this power of attorney to act legally on behalf of the individual.

Please inquire about power of attorney details at the *Tachikawa* Notary Office at 042-524-1279

If you would like to know overall about this system, please feel free to inquire the above point of contact.

"SAIMATSU TASUKEAI UNDOU BOKIN"

Aid of Money provided by Year-End Community Charity Campaign

Aid of money from *Saimatsu Tasukeai Undou Bokin* will be provided to some qualified applicants.

Applicant Eligibility (by Household): Those who have been living in *Hamura City* since before January 1st 2014 and own no real estate property. Total household income is less than the program regulation ceiling.

*Welfare recipient households are not eligible to apply for this aid program.

Income Ceiling for This Aid Program (Number of family member / Household gross income of January ~ December 2013):

1 / ¥1,541,000 · 2 / ¥2,275,000 · 3 / ¥2,779,000 · 4 / ¥3,283,000 · 5 / ¥3,586,000 · 6 / ¥4,003,000

How to Apply: Fill in an application form available at *Shakai Fukushi Kyougikai* or *Shakai Fukushi-ka* (city hall 1st Floor), and enclose a statement of total income of 2013 (ex: tax related certificate) and necessary document, then submit the application between November 17th(Mon) ~ December 3rd (Wed) to;

Shakai Fukushi Kyougikai Soumu-ka Soumu-kakari in *Fukushi Center* ☎554-0304

*Qualified recipients and aid amount will be notified after the applicant eligibility review is completed.

KYORIN UNIVERSITY'S ACTIVITIES BOOTH AT YUTOROGI

Hamura City and *Kyorin University* have been taking part in joint activities ever since the signing of the treaty in June 2010, which include lectures, opportunities for english education to elementary students, joining the Summer Festival and Industry Festival of *Hamura*. Also, stores in the local shopping centers are encouraged by revitalization efforts by the University, and *Hamura Youth Forum* invites teachers and students from the *Kyorin University* to join the project. For more information: City Hall, *Kikaku Seisaku Ka*, ☎Ext. 314

TEMPORARY CLOSURE of PUBLIC FACILITY RESERVATION SYSTEM

Public Facility Reservation System will be suspended temporarily on December 1st (Mon). Facility reservation cannot be made during December 1st (Mon) 12AM to December 2nd (Tue) 9AM. Access to view existing reservations will not be possible during the term November 30th (Sun) 5PM to December 2nd (Tue) 8:40 AM. Results of the drawing for time frames which had multiple entrants will be posted on December 2nd (Tue) 8:40AM. For more information, please call *Yutorogi*, ☎570-0707.

◆ LOCAL MEDICAL FACILITIES open on SUNDAYS & HOLIDAYS ◆

Date	Hospital / Clinic				Dental Clinic	
	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
16 th (Sun)	<i>Yokota Clinic</i>	554-8580	<i>Fussa-shi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Asahi Kouen Douri Shika Iin</i>	555-7904
23 rd (Sun) Holiday	<i>Sakae-chou Shinryoujo</i>	555-8233	<i>Fussa-shi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Ikoma Shika Hamura Shinryoujo</i>	555-3139
24 th (Mon) Holiday in lieu of 23 rd	<i>Matsubara Naika Iin</i>	554-2427	<i>Takasawa Byouin (Mizuho-machi)</i>	556-2311	<i>Inagaki Shika</i>	555-6018
30 th (Sun)	<i>Ozaku Ekimae Clinic</i>	578-0161	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i>	555-9999	<i>Inoue Shika Iin</i>	554-7735

*Tokyo Health & Medical Information Center "*Himawari*" ☎03-5285-8181 (English) 9AM~8PM Daily

= CONTACT NUMBERS for the contents in this issue =

Hamura City Hall (Shiyakusho) ☎555-1111, *Yutorogi Lifelong Learning Center (Shougai Gakushuu Center)* ☎570-0707, *Hoken Center* ☎555-1111, *Sports Center*, ☎555-0033 *Swimming Center*, ☎555-3210, *Kyodo Hakubutsukan* ☎558-2561 *Shohi Seikatsu Center* ☎555-1111, *Shakai Fukushi Kyogi Kai* ☎554-0304, *Silver Jinzai Center* ☎554-5131, *Freshland*☎570-2626